SUIS PUDONG NEWSLETTER

SUIS Pudong offers an opportunity for students to enter a continuum of education from Primary through to the end of Secondary to prepare them to become Global's citizens for the 21st century.

亲爱的家长,

欢迎查阅本周家长信。忙碌的十二月我们有许多好消息与您们分享！12月14日星期六即将举办本学年的冬季义卖活动，老师和校家委会正紧锣密鼓地筹划，准备为全体师生带来一场盛大的活动！当天，不仅有美味的食物、有趣的活动，小学部的学生还将为大家带来颂歌表演，视听盛宴欢迎届时莅临！活动当天可以购买护照，也可以提前选购。另一个好消息当属诗歌周活动的圆满成功！上周五的决赛孩子们向我们展示了他们洋溢的才华、热情的表演,不仅征服了舞台和观众，也让评委工作变得充满乐趣且富有挑战，我们很难从中挑选出优胜者，因为大家都很棒！祝贺大家！也感谢那些花时间检查校服标记的同学，也请家长配合检查您的孩子校服上和随身物品上是否备注了班级和姓名。为了确保家长在不影响工作的同时能顺利参加家长会，本学年起，家长会将在放学后举行，若您的孩子不坐校车，他/她将在学校报告厅稍作休息等待家长会议结束后接领，学校会安排老师看护。期待12月14日周六与您相见!

为更好更及时地对学校内的各类活动进行宣传，近日，我们创建了学校官方微信订阅号，请各位家长扫描以下二维码，或搜索微信号进行关注！谢谢!

订阅号名称： SUIS Pudong 浦东协和双语订阅号

微信号： suispd_dingyue

二维码：

每日可发送一条推送，因此和服务号比起来着重点在于校园新闻的及时传播和宣传。

服务号将逐渐转型为推送精华新闻及利用延展的各类接口、小程序等进行更精细的操作。

Ms. Kim Sahi

联合校长

Dates to note:

14 Dec.	Winter Bazaar
16 & 17 Dec.	PT Meeting (from 4pm—6pm)
23 Dec. - 5 Jan.	Winter Study Break– School Finishes at 12pm on Friday 20th December

小学部家长/教师见面会

小学部家长/教师见面会将于2019年12月16日星期一和12月17日星期二两天放学后举行。家长需要通过学校的在线系统来预约与教师见面的时间。***您可以在12月09日星期一上午9:00至12月12日星期四上午10点的时间段进行网上预约。***

网上预约程序 - 请您仔细阅读以下操作流程:

1. 登陆以下网址：http://app.suis-pd.com/istap
2. 选择您孩子所在的班级。
3. 选择日期：2019-12-16或2019-12-17。
4. 在“学生姓名”一栏输入您孩子的全名（用英文输入），如：SMITH John。
5. 点击您希望约见教师的名字。点击后，整一栏的底纹将变灰色。选择“可预约”的时间（显示的时间为会谈开始的时间）。班主任教师和学科教师的会谈时间为10分钟。如：若您成功选择了时间“16:00”，这代表您和该教师的会谈时间为“16:00-16:10””。若时间允许，请不要连着预约与各相关教师的会谈，以便腾出时间赶往下一个会谈地点。
6. 在点击可预约时间后，系统将显示您的预约是否成功。
7. 若您希望预约其他老师，请点击“返回”，并重复步骤5与步骤6。
8. 为最终确定您所预约的所有会谈，点击您孩子姓名旁的“查询”按钮。您之前预约的所有会谈时间将全部显示出来。建议您保存该截屏或记录下这个预约表。这一环节十分重要，既可以为您确认您所有的预约，亦可根据该表在见面会当天在学校大厅前台处查询各个会谈的地点。
9. 若由于计划改变，您希望更改预约时间，请务必电邮小学部教务邵老师（yevans.pd@suis.com.cn）以取消之前的预约。这样，其他的家长就可以预约您取消的时间。同时，您再根据步骤1至步骤8重新预约。

请注意：这是唯一可以预订家长/教师见面会的方法。若您在预约操作中遇到任何问题，请电话联系邵老师58869990 转分机303。若您当天需要翻译支持的，请自行安排翻译人员到场。

请注意以下重要信息:

- 家长会将在2019年12月16日星期一和12月17日星期二两天放学后16:00-18:00。当天校车正常运行。家长会期间，孩子可在报告厅等待家长，约谈结束后，家长须到报告厅接孩子。家长不能两天都约谈同一个老师。
- 和老师约谈结束后，家长们可以留下来看学生的练习簿册等。由于时间限制，查看完簿册后，家长没有时间再返回与老师交谈。请注意不要拍照。
- 原则上您不需要和所有教师预约见面，您可约见您孩子的班主任老师、中文非母语教师（若您的孩子是中文非母语学生）以及英语为非母语教师(若您的孩子是英语为非母语学生)。其他音体美教师任教的学生数量很多，而当天的时间又非常有限。若您确有特别关心的问题，再和相关教师预约会谈时间。
- 若您需要约见以下几位教师（见相关的教授科目），请单独电邮给他们，以安排其他的会谈时间。他们中大部分老师在见面会当天需要留在自己的班级作为班主任与自班的家长会谈。
- Ms. Sarah Zhou周立 (G2 Chinese support group): zhouli.pd@suis.com.cn
- Ms. Alice Zhang 张一超(G5 Chinese support group):alicez.pd@suis.com.cn

在您到校后，请先在学校大厅前台处签到，并查询您与相关教师的会谈地点。期待在家长/教师见面会见到您！

G1 AT SUIS PUDONG

一年级学生渡过了愉快的11月，睡衣日给孩子们舒适和快乐的体验；读书周与三年级小伙伴分享故事，缔结友谊。

Lions

Pandas

Dragons

three finalists Gr1

当然，最令人兴奋和期待当属诗歌大赛。 一年级全体学生非常努力地学习和背诵诗歌，配合肢体语言、表情和道具进行声情并茂的演出。 在此，祝贺入围决赛的三名小选手: Cannie (G1 Dragon); Rachel (G1 Panda) and Amy (G1 Lion)，你们是一年级的骄傲！最后，祝贺决赛优胜者Cannie同学！主题课上，一年级学生进行了校园采访，受访嘉宾有Sahi 校长，Penny 老师和图书管理员 sherry老师。

Cannie

G2 AT SUIS PUDONG

让我们一起来看看考试周后二年级的孩子们在干什么吧!

Grade 2 Pandas

主题课上，学生们使用ipad 研究濒危动物。

Grade 2 Dragons

龙班的孩子们通过小组合作的形式研究濒危物种，以培养团队协作技能，实现目标。

Grade 2 Lions

数学无处不在！ 学生们“扮演”店主，练习钱的加、减法，以及如何使用天平。

G3 AT SUIS PUDONG

欢迎您查阅三年级家长信，与您分享11月的收获！

11月是一个充满乐趣的月份，

学生们积极地参加各种活动，并充分享受它们带来的欢乐！

Completing all classwork

在图书周活动中，孩子们参与了“角色装扮日活动”，看，孩子们穿上了不同的服装，仿佛书中人物活了起来，欢乐的时光总是短暂，大家多希望时间定格，这一天不要过去。

G3 Finalists in the Poetry Performance

孩子们有奇思妙想，无限的创意，大家打扮成不同的角色，有超级英雄、反派人物，或者是哈利波特。

角色扮演日的第二天，三年级组织学生进行了一次愉快的校外考察，室内宠物乐园的小动物们活泼可爱，孩子们玩得不亦乐乎。

Getting Ready for Book Character Parade

Ms Qin checking with students in our melting chocolate investigation

Grade 3 Dragon Birthday Celebration

G3 AT SUIS PUDONG

Loads of fun during Book Week

在海洋世界，他们看到了各种鱼类，他们的多排牙齿是多么的锋利，如果被咬住肯定会留下咬痕。

Grade 3 Lion students reading to Grade 1 Lion on PJ Day

到了月底，所有的孩子都积极参加诗歌周活动，分享美妙的诗歌。表演实在太精彩啦，观众们凝神屏息，忘记了交谈。

随之而来的是精彩的图书周！

学校邀请了一位经验丰富的讲故事达人福克斯先生来校为学生演讲，这是一次令人愉悦的体验，图书周中，孩子们还交换了二手书籍，并在书商那里购置了新书。

这是一个如此激动人心和令人振奋的十一月，期待十二月的故事！

Grade 3 reading to Grade 1 students

Grade 3 Panda students working together

Poetry Week

浦东协和小学部首届诗歌大赛总决赛在11月29日星期五举行。 这是美妙的一天，决赛选手精彩的表演，给全体教职员工、家长和学生留下深刻的印象。

班级诗歌学习

每班利用两周英语课时间通过观摩学习诗歌表演，并创造出自己的评分标准，来判断优秀诗歌表演应该是什么样的。

接着，学生们自选诗歌练习表演，过程中，大家习得很多有价值的技巧和技能，例如如何表达自己的声音，如何吸引观众，如何运用肢体语言，面部表情和声音来表达诗歌中的人物或情感。这些将让孩子们终身受益。

这些课程旨在帮助学生练习和提高他们的诗歌表演技巧，每节课都有不同的侧重点。

班级诗歌大赛

在诗歌单元学习的第二周末，各班组织诗歌大赛并选出一名优胜者。优胜者将继续练习、积极改进并获得进步，有些同学还为表演准备有特色且切题的道具、服装和背景，并参加周四下午举行的动员茶话会。

Poetry Week

诗歌表演决赛

决赛在学校报告厅举行。四位评委组成的特别评审团，根据选手的现场表演的清晰度、声音、观众参与度、肢体语言和其他因素这五个标准给学生打分。全体观众还共同观赏未参加决赛的其他学生在课堂上表演的视频，当然，还有老师们的诗歌表演视频！ 这是一个令人愉快的活动，精彩的表演引人入胜，大家看得都很开心！ 最后，我们核算了总分当场宣布获胜者！

获胜者名单

每一位参加决赛的选手都将获得证书以一本书籍作为奖励，以下决赛优胜者将获得奖杯并将其带回家！祝贺大家：

Grade 1 – Cannie Guo

Grade 2 – Sara Zhou

Grade 3 – Joy Yu

Grade 4 – Katherine Yu

Grade 5 – Lucy Wu

学生感言

“I was happy. I was not too shy because my teacher told me if I feel shy I can look above everyone and pretend I am in a beautiful park.” - Cannie, Grade 1 Winner.

“I felt a little nervous when performing but when I finished, I was so proud of myself. I couldn’t believe it when I won. My mum said I was very good.” – Sara, Grade 2 winner.

“I think poetry is very fun. When you do poetry, you let your mind go. I felt a little nervous on stage because everyone was looking at me but not too nervous!” – Joy, Grade 3 winner.

“I was surprised that I was the winner because the other poems in Grade 4 were really good as well. I was nervous when I was performing on stage but it was also very fun!” – Katherine, Grade 4 Winner

“When I won, I was surprised but also happy. I did lots of practice at home.” – Lucy, Grade 5 Winner.

感谢各位评委、嘉宾、家长、老师和表演者，感谢你们让活动圆满成功！ 大家都很棒！希望在未来能使用到这些技能。

Pyjama Dress Up Day!

在协和浦东，我们有一个特殊的方法庆祝冬天的来临——睡衣着装日。

在这一天里，学生和老师们都会穿上睡衣来学校。

当然，为了庆祝冬日来临，睡衣日不仅是着装那么简单，我们还设计了一些特别的小活动，让人感到温暖、舒适，又有趣。

睡衣互读活动——每个班级都会穿着各式各样温暖又可爱的睡衣，去另一个班级，给其他的孩子读书。

这样一来，漫长的冬天就再也不会令人感到寒冷与无聊啦！

学生们乐在其中，很多都盼望着明年再举办类似的活动呢。

下面，让我们来欣赏一些活动照片吧。

P.E. AT SUIS PUDONG

校运动队将继续参加 SSSA各项校际 锦标赛。与您分享一则好消息， 在最近浦东举行的 U11男子足球大赛上，男子校队的孩子们努力拼搏赛出佳绩，排名第一！ 本次比赛参加的队伍有进才、复旦、 KCIS等。 再次，特别感谢教练Roger老师以及所有当天支持活动的家长们！感谢大家！

同时， U11女子足球队最近参加了宋庆龄杯赛。 从第一届比赛开始，姑娘们在比赛中取得了巨大的进步，最终赢了两场，输了两场。 在颁奖典礼上，被授予“运动员精神奖”。 非常感谢Greg教练带队参加取得佳绩！

Winter Bazaar

希望您对12月14日(星期六)10：00-15：30冬季义卖越来越感兴趣！义卖现场，将会有很多摊位，种类繁多，从糖果到夏令营活动，供您选择。 请记得带现金噢——因为不是所有的摊位都可以扫码支付。另，如果你想购买额外的彩票、活动护照或参加学校活动，都需要现金支付。

切记，家长需向门卫出示宣传单方可入场——或是手机显示宣传单也行。期待您们的参与，并一起欣赏才华横溢的学生们的精彩表演!

SUIS Pudong Winter Bazaar 2019

我们非常高兴邀请您参加12月14日星期六上午在报告厅（A204）举行的冬季圣诞颂歌年级演出。

孩子们一直在努力准备演出，每个年级都会演唱他们在音乐课上学过的冬季歌曲。

每个年级表演时长约为15分钟。

表 演 时 间 表

时间	年级	注意事项
10.00	1	因报告厅座位有限，仅一年级的家长被邀请观看演出，感谢您的理解
10.30	2	仅二年级的家长观看演出
11.00	3	仅三年级的家长观看演出
11.30	4	仅四年级的家长观看演出
12.00	5	仅五年级的家长观看演出

12月14日星期六上午的重要通知！

为了确保顺利、迅速地开始，每个年级的孩子必须在演出时间前5分钟内由家长陪同到达礼堂（A204）。从那时起，值班教师将带领表演学生上台，家长/家庭成员将在观众席就座。

请注意，迟到可能会导致您的孩子错过其表演。

强烈鼓励学生在表演时穿上冬季或圣诞主题服装。五年级的学生要求穿节日的冬季毛衣。

我们期待您的光临，

浦东协和国际小学部音乐组

SUIS PUDONG WARMLY INVITES YOU TO OUR

WINTER BAZAAR

Saturday 14th December 2019 ***10:00—15:30***

Delicious global food and drink stalls

VR activity, ponies, craft stalls, games and entertainment for all ages

Photo booth with an extra-special Christmas visitor

Performances from our super-star students throughout the day

Musical Performances

Auditorium (A204)

10.00 - Grade 1

10.30 - Grade 2

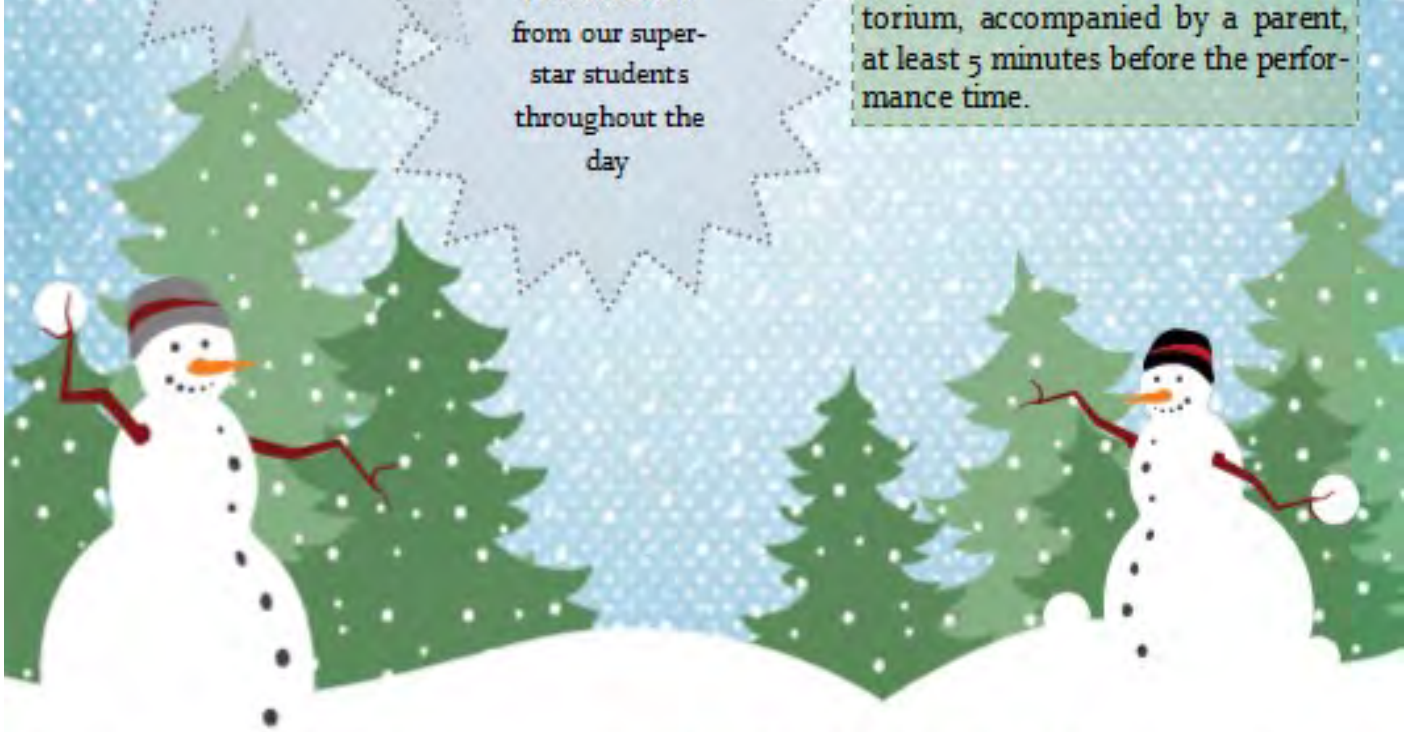
11.00 - Grade 3

11.30 - Grade 4

12.00 - Grade 5

12:30 - Secondary

Each grade performance will last for around 15 minutes. Children performing must arrive at the auditorium, accompanied by a parent, at least 5 minutes before the performance time.



Please show this flyer, either on paper or digitally, to the guards at the gate to gain entry.

WINTER BAZAAR VENDORS

Jonas Emil Coffee Roasters

Indian Curry Hut

Candy Master

波波和牛

Geneva

Slipknot Pizza Street

BODY LAB Dance Center

Miniversity 迷你营

X-Kids coding上海涣其群信息科技有限公司（家长企业）

Ivy Maker

La Coyota

DutchPies达奇派

Pedole Sesame Seaweed上海慕沐贸易有限公司

Opera

Casting Kids

Kongfu Bear

Libri Academy

Sports for Life

Premiership Experience

杰的马术

Eagles Camp上海营领教育科技有限公司（小鹰营地）

iStage Academy

SinoUnited Health上海曜影医疗投资管理有限公司

沃德医疗 WorldPath Clinic

Yohi Education

Jiqu Music

Hengsheng Bank

儿童原版绘本馆

Xiangming Network

Gululu

Epermarket

盾米

Wooderful Life

Playing with Kittens

Jeantopia

Plus loads of exciting games, activities, crafts and snacks from our wonderful students, staff and parents!

Don't forget to bring cash—not everyone will accept phone payments!